Manipulation de correcteurs orthographiques

L'objectif de cette séance est la familiarisation avec divers correcteurs orthographiques actuels, dans une démarche critique visant à mettre en évidence les limites de ces logiciels, et à proposer le cas échéant des améliorations possibles.

Les logiciels disponibles dans la salle machine sont les suivants :

- Antidote, de Druide informatique (Montréal), v. 1, 1996 `http://www.druide.com`
- 101, de Machina Sapiens (Montréal), v. 3pro, 1997 `http://www.machinasapiens.com`
- Hugo, de Logidisque (distribué par Softissimo), v. 8.1, 1996 `http://www.softissimo.com`
- Cordial, de Synapse(Toulouse), v. 6 université (1999) `http://www.synapse-fr.com`

Manipulations

Les manipulations suivantes doivent être réalisées par chaque groupe, et les résultats remis à l'enseignant à l'issue de la séance. Les résultats peuvent être donnés sous forme écrite, ou sous forme électronique : dans ce cas, indiquer dans le fichier texte vos noms, les phrases-test, les commentaires, et copiez ce fichier sur le lecteur `Y` *(dans le « poste de travail »).*

1. Créer ou modifier un fichier ASCII contenant des phrases à tester (« corpus »), en utilisant un éditeur ou un traitement de texte (WordPad, par exemple). Sauver ce fichier sur le bureau.
2. Lancer à leur tour les correcteurs Antidote et Cordial (éventuellement les deux autres), et charger ce fichier, puis lancer la vérification.
3. Repérer les dysfonctionnements, qui peuvent correspondre à l'un des cas suivants :
   - Fautes bien détectées, et bien corrigées.
   - Fautes détectées, mais mal corrigées.
   - Fautes signalées à tort.
   - Fautes non détectées.
4. Commenter ces résultats, en proposant une explication possible. Pour le commentaire des résultats, vous pouvez exploiter les fonctions proposées par ces logiciel (analyse grammaticale, étiquetage, etc.).

La méthode suggérée consiste à constituer plusieurs jeux de phrases, chacun consacré à un groupe de fautes potentielles concernant (liste non exhaustive) :

- les problèmes lexicaux (noms propres, mots composés, ellisions...) ;
- le groupe nominal (accords déterminant-nom, adjectifs, conjonctions...),
- le lien sujet-verbe (accords sujet-verbe, adverbes, subordonnées...)
- le lien sujet-attribut (accords sujet-adjectif, participe...)

Simplement à titre d'exemple, le correcteur Hugo se trompe sur la phrase suivante, qu'il prétend corriger, en accordant *complète(nt)* à *minute* :

> *Ce document contient des informations supplémentaires ou de dernière minute qui complètent la documentation.*